

WABCO



Bremsen-/Brake-/Frein-Type

230 x 50 SM-Öm

Datum/date

27. 06. 1994

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 230 044 10 230 045		brake brake	frein frein	
1	Bremsenträgerplatte Bremsenträgerplatte	13 172 169 13 172 170	1 1	brake spider plate brake spider plate	plaque de support de frein plaque de support de frein	zu 10 230 044 zu 10 230 045
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen Lasche Sechskantschraube Federscheibe	13 826 009 13 826 001 13 513 080 18 429 045 18 453 000	2 2 1 2 2	rubber plug rubber plug strap plate hexagon screw spring washer	bouchon de fermeture bouchon de fermeture éclisse vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 6x10 DIN 933 A 6 DIN 137
	Reparatursatz Bremsbacke	12 999 232	1	repair set of brake shoe	pochette de rép. de segment de frein	achsweise
4	Bremsbacke komplett		2	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	geklebt, asbestfrei
5	Bremsbacke komplett Bremsbacke komplett		1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	zu 10 230 044 zu 10 230 045
15	Radzylinder Zylinderschraube Federring	16 125 208 18 428 070 18 452 030	1 2 2	wheel cylinder fillister socket head screw spring ring	cylindre de roue vis à tête cylindrique rondelle élastique	M 6x15 DIN 6912 6 DIN 7980
17	Nachstellung Zugfeder	12 603 138 13 301 203	1 2	adjustment device pull spring	rattrapeur ressort de traction	
18	Schraube	13 730 114	2	screw	vis	
19	Sechskantschraube	17 429 125	1	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 10 x 18
21	Zugfeder	13 301 217	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 169	1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder	13 302 117	2	pressure spring	ressort de compression	
28	Öse	13 626 000	2	ring	oeillet	